

Efɛsikailu **Pɔli ka Alla la Kuma Mɛn Nawa** **Efɛsikailu Yɛ**

Pɔli ye kaso le la Romi so kɔndɔ a ka Kitabu yɔrɔ jin sɛbɛ waati mɛn na, a ka a lawa Efɛsikailu ma. Kɔni, a tɛrɛ sa a fɛ ka ko lawa Efɛsikailu gbansan yɛ ka a karan. A kɛni ikomin a ye kitabu jin lawala Efɛsikailu lemɛniya jama ni a laminin soilu lemɛniya jamailu le ma Asi jamana rɔ kosa ii bɛɛ ye a karan. Wo rɔ, a tɛ mɔɔ siyaman fola a kɔndɔ, a tɛ Efɛsikailu lalili ii sɔnilu ko rɔ. Kitabu yɔrɔ jin sɛbɛni le ikomin san bisawa jɔɔn Isa layɛlɛ kɔrɔ harijeene rɔ.

Talibidenba Pɔli nara le Efɛsi so kɔndɔ ka kelaya taamala sawana la, a ka san sawa kɛ ye. (Keladenilu suran 19 kuma diya 1 haan suran 20 kuma diya 1) Kitabu yɔrɔ jin suran 3 kuma diya 1 ni suran 4 kuma diya 1 ye a yirakala an yɛ ko talibidenba tɛrɛ ye kaso le rɔ a ka jin sɛbɛ Efɛsikailu ma waati mɛn na. A ka jinilu fanan sɛbɛ kaso le la: Filipikailu, Filemɔn, a ni Kɔlɔtikailu.

Kitabu yɔrɔ jin ye a fɔla ko jin di lɔn Alla ka ko bɛɛ latɛɛ kosa «A ye fen bɛɛ laden, mɛnilu sankolo ni duukolo ma, a ka a Mɔɔ Nenematɔmɔnin kɛ woilu bɛɛ kun na.» (Suran 1 kuma diya 10) Alla la lemɛniya jama le kɛni Isa faribanku le ri dunuɓa rɔ kosa a ye dunuɓa koilu bɛɛ laden Isa jamarili kɔrɔ. Wo rɔ, lemɛniya jama bɛnni le ii ye sɛniman ii la dunuɓarateɛ rɔ. Bɛn ye to jama le kosa Isa la jama bɛn di kɛ a gbiliya kun di duukolo ni sankolo ma. Alla ye dunuɓa mɔɔilu bɛɛ ladɛnna kosa a ye

gbiliya sɔrɔn sankolo ma, andeilu foyi ma kan ka wo bɛn tɔjan an ni mɔɔ doilu tɛma fɔɔ an wa an jɛrɛ majii an jɔɔn yɛ, ka an sɛninya (Suran 5 kuma diya 21).

A ka Kitabu yɔrɔ jɛn damira duwawu le ma (suran 1 kuma diya 1 haan 2) ka a laban duwawu ma. (Suran 6 kuma diya 21 haan 24) Kuma mɛn lɔni Kitabu kɔndɔ, a ratallanni sii ja fila: A fɔlɔman (suran 1 kuma diya 3 haan suran 3 kuma diya 21), Alla ka mɛn kɛ an yɛ Nenematɔmɔnin Isa fɛ, Pɔli ban kɔrɔ a ka a sɛwa jiraka wo ko ri, a ka lemɛniya mɔɔilu bɛnni ko jafɔ, ka a yiraka an yɛ Alla yɛ Yahudiyailu ni siya gbɛɛilu ladɛnna ja mɛn ma, ka ii kɛ jama kelen di, a la jama. A filana (suran 4 kuma diya 1 haan suran 6 kuma diya 20), talibidenba yɛ a fɔla ko Kitabu karan mɔɔilu ka kan ii yɛ kɛ kelen di nii kura rɔ Nenematɔmɔnin Isa le rɔ. A ka a jafɔ bɛn yɛ to ii ni doilu tɛma ja mɛn ma lemɛniya jama a ni denbaya rɔ.

Pɔli ka Alla la jama bɛn ko le jafɔ misali sawa fɛ: faribanku bɛn ni bon lɔ ja ni hɛrɛ cɛɛ ni a muso tɛma. Nenematɔmɔnin Isa kɛni ikomin faribanku kun na, a ni ikomin bon siifenju kaba. Lemɛniya jama kɛni Nenematɔmɔnin na le ikomin muso yɛ a cɛɛ yɛ. Wo rɔ, an yɛ a yenna le ko bɛn ma to lemɛniya mɔɔilu tɛma ni mɔɔilu tɛ sɛ hake ni julumun kɔfɛ, ii la Maari yɛ.

¹ Nde Pɔli mɛn kɛni Isa Nenematɔmɔnin na talibidenba ri Alla sawo rɔ, nde le jɛn sɛbɛla jama sɛniman ma Efesi so kɔndɔ, lemɛniya mɔɔ mɛnilu yɛ Isa Nenematɔmɔnin dɔ.

² An Fa Alla ni an Maari Isa Nenematōmōnin ye solɪ ni jususuma di ai ma.

An ye baraka mēn sərōnna

³ An ye baraka bila an Maari Isa Nenematōmōnin Fa Alla yē mēn ye nii duwawu bēē latēēla an ma sankolo rō a la Mōō Nenematōmōnin dō.

⁴ Yani dunuɲa ye dan waati mēn na, Alla tun da an suwandi Nenematōmōnin dō kosa an ye seninya, ka to fētəɲa rō a ɲakōrō.

⁵ Alla tērē ra a latēē a la kaninteya rō ko a ri an nabō a rō a denilu ri Isa Nenematōmōnin baraka rō ikomin a duman a yē a jērē sawo rō ɲa mēn ma.

⁶ Wo kera Alla la gbiliya hina ba tando kun di a sōnda ka mēn di an ma a diyana Dencē fē.

⁷ Ka a masōrōn an da kunka Isa jeli fē,* ka an julumunilu kafari, ka fara a la hina ba la,

⁸ Alla ra mēn nabōn an ma sōnɔya rō a la hankil-imaya ni a la lōnnin bēē rō.

⁹ A ra a sawo gbundu ko lenkenemaya an yē, ka fara a diyana ko mēn natēera Isa baraka rō

¹⁰ kosa a ye wo lakanbali a waati wa se. Wo sawo le ten ko a ye fen bēē lādēn, mēnilu ye sankolo ni duukolo kan, ka Nenematōmōnin to woilu bēē kun na.

¹¹ An suwandini fanan kē Alla ta ri Nenematōmōnin baraka rō, ikomin Alla tērē ra a latēē an ma ɲa mēn ma, Alla mēn ye ko bēē lakanbalila a jērē la latēē ni a sawo rō.

¹² Wo kēnin de kosa andeilu mēnilu fōlō ra an jii la Nenematōmōnin dō, kosa an ye kē Alla la gbiliya tando kun di.

* **1:7 Isa jeli fē:** Wo kōrō le, ko a la saya fē.

¹³ Aile fanan da to Nenematōmōnin dō, baa ai ra tujā kuma lamēn, ai lakisi ko Kibaro Numa, ai lara Nenematōmōnin na tuma mēn na, Alla ka a la tōmasere la ai kan, tōmasere wo ye Nii Sēniman de ri a ka ai lahidi mēn na.

¹⁴ Nii Sēniman kēnin de ikomin Alla ka fen fōlō mēn don an bolo tōmasere ri kosa an ye a lōn ko an di wa cē sōrōn Alla la jama wa kunka waati mēn na, ka Alla tando a la gbiliya rō.

Pōli la Alla matara

¹⁵ Wo le rō, kēbi n ka ai la lemēniya ko lamēn Maari Isa ma a ni ai la kaninteya jama sēniman bēē yē,

¹⁶ n ye baraka bilala Alla yē ai la ko rō waati bēē, n wa kē Alla matarala ai yē.

¹⁷ N ye Fa Alla, gbiliya tii, matarala ai yē, an Maari Isa Nenematōmōnin na Alla kosa a ye a la Nii Sēniman najii ai ma mēn ye hankilimaya dila, ka koilu lenkēnemaya kosa ai la Alla lōn ye makafu.

¹⁸ N ye Alla matarala ai yē kosa ai ye koilu payen ai jusu rō, ka gbē, kosa a ka ai kili jii mēn ma, ai ye wo lōn, a ka a cē nōrō gbiliyanin mēn to a la jama sēniman yē,

¹⁹ a ni a fanka fisamantē andeilu lemēniya mōilu yē. Wo kēni a fanka jēē le ri a ka mēn nabaara a fanka ba rō

²⁰ a ka Nenematōmōnin lawuli saya rō, ka a lasii a bolokininma sankolo rō.

²¹ A ka a to mansayailu ni setiiyailu ni fanka-mailu ni kuntiiyailu bēē kun na pon, a ni tō mēnilu bēē ri se fōla dunuḡa jin dō a ni waati natōilu rō.

²² Alla ra fen bēē to Nenematōmōnin sen kōrō, ka a kē fen bēē kun di lemēniya jama kun na.

23 Lemeniya jama keni de ikomin Nenematōmōnin faribanku, mēn nakanbalinin ko bēē rō, Nenematōmōnin mēn ye ko bēē lakanbalila ja bēē ma.

2

An ye kisila Alla la sōli le fē

¹ Aile fanan, ai faanin de tēē a ri ai hakeilu ni ai julumunilu la ko rō,

² ai tēē ye taamala mēnilu rō ai tēē ye dunuja jin koilu rō waati mēn na, a ni duu ni sankolo temala jinailu kuntii, wo nii juu mēn ye baarala Alla masōsō mōōilu rō ten.

³ A damira, an fanan bēē tēē ye an na dunujarateē kela le ikomin woilu, an bilani tēē an faribanku sawo le kōfē, an tēē ye an faribanku ni an miriyani natailu kela. Wo rō, ka fara an kēja la, Alla la mōnē le lateēni tēē an ma ikomin toilu bēē.

⁴ Kōni Alla la kininkinin ka bon, a ra an kanin kaninteya ba rō.

⁵ Andeilu mēnilu faani tēē an hakeilu la ko rō, Alla ra an nii bila an dō Nenematōmōnin fē. Ai kisini Alla la hina le fē.

⁶ Alla ra andeilu ni Isa lawuli an jōōn fē saya rō, ka an sii an jōōn fē sankolo rō,

⁷ kosa a ye a la sōli ba fisamantē yiraka waati natailu rō a la jumaya rō a ka mēn yiraka an na Isa Nenematōmōnin baraka rō.

⁸ Ka a masōrōn ai kisinin Alla la hina le fē lemeniya baraka rō. Wo farani tē ai le la, Alla la solifen le wo ri.

⁹ Ai la karan tɔnɔ tɛ a ri, wo rɔ mɔɔ si ti se a jɛrɛ matɔla.

¹⁰ Alla baara nɔ le an di. A ra an dan Isa Nenematɔmɔnin baraka rɔ, kosa an ye baara ɲumailu kɛ, Alla tɛrɛ ra mɛnilu rabɛn an ɲɛrɔ, kosa an ye taama woilu kan.

Jama kelen le lemɛniya mɔɔilu bɛɛ ri

¹¹ Aile mɛnilu sɔrɔnni siya doilu tɛma, Yahudiyailu ka mɛnilu jate kojiikɛbaliilu ri faribanku fɛ mɔɔilu bolo la, n ye a labila ai la ai tɛrɛ ye ɲa mɛn ma a damira:

¹² Ai tɛrɛ tɛ Nenematɔmɔnin dɔ wo waati rɔ. Ai tɛrɛ ma kan ka Isirayɛli cɛ sɔrɔn, Alla la jama. Lɔndanilu le tɛrɛ ai ri. Teriya lahidi si tɛrɛ tɛ ai ni Alla tɛma. Jii si tɛrɛ tɛ ai ma, Alla tɛrɛ tɛ ai rɔ dunuɲa rɔ.

¹³ Kɔni sisen Isa Nenematɔmɔnin dɔ, aile mɛnilu mataani tɛrɛ ten, sisen ai ra madon a la Nenematɔmɔnin jeli fɛ.

¹⁴ Ale le ka bɛn nadon an bɛɛ tɛma. A ra Yahudiyailu ni siya gbɛrɛilu kɛ jama kelen di, a faribanku di kosɔn, ka wo dan tiɲan mɛn tɛrɛ ra an data la ɲangboya rɔ.

¹⁵ Ale le ka sariya ban a ni a la jamariilu ni tɔnilu, ka wo jama filailu bɛɛ kɛ mɔɔ kura kelen di a jɛrɛ rɔ, ka jususuma lana ii tɛma,

¹⁶ ka jama fila wo ni Alla tɛmala rabɛn a la saya rɔ ka faa gbɔngbɔn jiri kan, ii bɛnda ii ɲɔɔn ma ikomin faribanku kelen. Wo rɔ, Nenematɔmɔnin ka ii la ɲangboya tiɲan.

¹⁷ Isa nara, ka jususuma Kibaro Numa lase ai ma, mɛnilu mataani tɛrɛ Alla la a ni Yahudiya mɛnilu madonni tɛrɛ a la.

¹⁸ Isa le sila lakala andeilu jama fila bεε yε, ka wa Fa Alla ɲakɔrɔ Nii Seniman kelen baraka rɔ.

¹⁹ Wo le rɔ, aile mɛnilu tεrε tε Alla la jama rɔ, london tε ai ri butun. Ai ra kε duurenilu ri jama seniman dɔ. Ai ra don Alla la denbaya rɔ.

²⁰ Ai ra kε ikomin bon mɛn ju lani kabailu la. Wo kabailu kɛni talibidenbailu ni nabiilu le ri. Isa Nenematɔmɔnin jεrε le bon tonkon kaba bεrε ri.

²¹ Bon yɔrɔ bεε tuunnin ii ɲɔɔn na, ka yεε ale baraka rɔ, ka kε Allabatobonba seniman di Maari yε.

²² A ye ai ni doilu tuunna ai ɲɔɔn na ale baraka rɔ, ka kε ikomin bon Alla ye a siila mɛn kɔndɔ a la Nii Seniman dɔ.

3

Pɔli la baara siya gbεrɛilu yε

¹ Wo le rɔ, nde Pɔli, Isa Nenematɔmɔnin na kaso-den, aile siya gbεrɛilu la ko rɔ.

² N lani a la, ai ra a lamɛn Alla ka hina mɛn natεε n ma kosa n ye ai dɛmɛn.

³ Alla ra a la gbundu ko lɔnnin lɛnkɛnɛmaya n yε, ikomin n ka a la ko do sɛbε ai ma ɲa mɛn ma.

⁴ Ai wa n na bataki karan, n ka hankili mɛn sɔrɔn Nenematɔmɔnin na gbundu ko rɔ, ai ri wo ɲayen.

⁵ Gbundu ko ɲin ma lɛnkɛnɛmaya fɔlɔ mɔɔilu yε, kɔni sisen Alla ra a lɛnkɛnɛmaya a la talibidenba senimanilu ni nabi senimanilu yε Nii Seniman baraka rɔ.

⁶ Wo gbundu ko le ɲin di ko siya gbεrɛilu ni Yahudiyailu ri cε kelen sɔrɔn Isa la ko Kibaro Numa baraka rɔ, ka kε jama kelen di ikomin faribanku

kelen, ii fila bɛɛ ri lahidi jin sɔrɔn Nenematɔmɔnin Isa baraka rɔ.

⁷ Alla ra a fanka labaara, ka n sɔ a la hina rɔ, ka n kɛ a la Kibaro Numa la baarakɛla ri.

⁸ Hali n dɔɔman mɔɔ sɛnimanilu bɛɛ ko, adon Alla ra a la hina latɛɛ n ma, ko n ye Nenematɔmɔnin na ko Kibaro Numa nɔɔrɔ banbali lase siya gbɛɛilu ma.

⁹ N ye a yiraka gbundu ko jin ye lakanbalila ja mɛn ma. Kɛbi waati tamininilu rɔ, gbundu jin dokonni tɛɛ Alla rɔ mɛn ka fen bɛɛ dan,

¹⁰ kosa sisɛn mansayailu ni setiiyailu mɛnilu ye sankolo rɔ, lemɛniya jama ye Alla la hankilimaya kɛja bɛɛ yiraka woilu la.

¹¹ Wo bɛɛ kɛni a la habadan ko latɛɛnin de ri, a ra mɛn nakanbali an Maari Isa Nenematɔmɔnin baraka rɔ.

¹² Ale rɔ a ni lemɛniya a ma an di an madon Alla la sɔnɔya ni jusulateɛ rɔ.

¹³ Wo le rɔ, n ye ai madiyala, ai kana jiitɛɛ n na tɔrɔyailu la ko rɔ aile yɛ ka a masɔrɔn ai la gbiliya le woilu ri.

Isa ka an kanin ja mɛn ma

¹⁴ Wo le ka a kɛ, n ka n jɔnkin n Fa kɔrɔ

¹⁵ denbaya bɛɛ tɔɔ farani mɛn na mɛnilu ye sankolo ni duukolo kan.

¹⁶ N ye ai matarala ko ai ye sɔn ai la gbiliya nɔɔrɔ rɔ, ka ai sɛɛbɛ don fanka la ai la mɔɔya koilu rɔ a la Nii Sɛniman baraka rɔ,

¹⁷ kosa Nenematɔmɔnin ye to ai jusu rɔ lemɛniya baraka rɔ. N ye Alla matarala ai yɛ, ai ye sabati, ka gbɔngbɔn kaninteya rɔ ikomin lulu

¹⁸ kosa ai ni jama seniman bee ye fanka sarɔn ka Nenematɔmɔnin na kaninteya bonya ni a gbiliya ni a lo ni a jii famun,

¹⁹ ka a la kaninteya lon men taminni lonnin bee la, kosa ai ye dafa Alla la ko dafanin bee ro.

²⁰ Nba, Alla men ye ko bee kela an ye ka fara a fanka la men ye baarala an do, an wa men mapininka hali an di se an mirila men ma, hali ka tamin an miriyailu la pon,

²¹ gbiliya ye di wo ma lemeniya jama ro, a ni Isa Nenematɔmɔnin do, waati bee habadan haan habadan. Amina!

4

Lemeniya jama ye to ben do ikomin faribanku kelen

¹ Wo ro, nde men keni kasolamoo ri Maari la ko ro, n ye ai madiyala, Alla ra ai kili men ke ko ma, ai taama ja ye ben wo ma.

² Ai ye ai jere fanmajii, ka to jusu jumaya ro ko bee ro, ka sabari. Ai ye dija ai joon ye kaninteya ro,

³ ka karan ja bee ma kosa Nii Seniman ka ben men di ai ma, wo ye to ai tema, ka tuun ai joon na jususuma ro.

⁴ Lemeniya jama kenin de ikomin faribanku kelen. Nii Seniman kelen de ye ikomin ai kilinin jii kelen ma ja men ma.

⁵ Maari kelen de ye a ni lemeniya kelen a ni lasunnin kelen ji ro tubi kanma.

⁶ Alla kelen de Fa ri men ye moo bee kun na, men ye ko bee kun na, fan bee ro, ko bee ro.

⁷ Alla ra hina di an kelen kelenna bee ma ikomin Nenematɔmɔnin ka an so solifen su men do.

⁸ Wo le rɔ, Kitabu ka a fɔ ko,
 «A yɛlɛra san ma waati mɛn na,
 a wara mɔɔ miraniilu ri a bolo.
 A ka sɔlifenilu di adamadenilu ma.»*

⁹ Nba, «A yɛlɛra san ma,» wo kɔrɔ ye nfen di? Wo
 kɔrɔ le ko a jiira le fanan dunuɲa rɔ duu kan.

¹⁰ Mɛn jiira dunuɲa rɔ, wo le fanan yɛlɛra sankolo
 ma pon, kosa a ye ko bɛɛ lakanbali.

¹¹ Ale le ka sɔlifenilu ratala, ka mɔɔ doilu kɛ tali-
 bidenbailu ri, a ka doilu kɛ nabiilu ri, ka doilu kɛ
 dawakɛlailu ri, ka doilu kɛ ɲemɔɔilu ri, ka doilu kɛ
 karanmɔɔilu ri.

¹² A ka an sɔ wo ɲa le ma kosa mɔɔ sɛnimanilu bɛɛ
 ye kusanya baara kɛla, kosa a la jama ye sabati
 mɛn kɛni Nɛnematɔmɔnin faribanku ri.

¹³ Wo ye kɛla le haan an bɛɛ ye kɛ kelen di lemɛniya
 ni Alla Dencɛ lɔn ko rɔ, ka an kɛ mɔɔ dafaniilu ri
 ikomin Nɛnematɔmɔnin na gbiliya dafani ɲa mɛn
 ma.

¹⁴ Wo rɔ, an tɛ kɛ den mɛsɛnilu ri butun, ikomin ji
 wunwan ye wala kulun di ɲa mɛn ma, a ni ikomin
 fɔɲɔ ye an nawala karan bɛɛ kɔfɛ ɲa mɛn ma, mɔɔilu
 ri an majuuwaya ii la kewuyailu ni wuyailu fɛ.

¹⁵ Kɔni an ka tupa fɔ kaninteya rɔ, an di kɔɔ, ka
 kɛ Nɛnematɔmɔnin munuɲailu ri ko bɛɛ rɔ, ale mɛn
 kɛni an kun di.

¹⁶ Ale le ka a kɛ lemɛniya jama ye kɛ faribanku
 kelen di, ka a la mɔɔilu to ii ɲɔɔn fɛ ikomin farib-
 anku yɔrɔilu tuunnin ii ɲɔɔn na fasailu fɛ. Wo rɔ,
 ni fari yɔrɔilu bɛɛ ka a baara kɛ, a ri wara ten, ka
 kɔɔ kaninteya rɔ.

An ye mɔɔya kura mɛn sɔrɔnna

* **4:8** Yaburi suran 68 kuma diya 19

17 Nba, n ye lalili kuma jin fɔ ai ye Maari tɔɔ rɔ: Ai kana taama butun ikomin lemeniyabaliilu. Ii miriyailu bilani fufafu koilu le kɔfɛ.

18 Ii hankiliilu radibini. Ii ma foyi sɔrɔn Alla la niilakisi la ko rɔ ka a masɔrɔn ii la lɔnbaliya fɛ mɛn ye ii rɔ baa ii jusu ragbeleyanin.

19 Ii tɛ maloyala butun. Ii ra ii jɛrɛ kɛ haramun ko kelailu ri kosa ii ye ko kɔsɔni su bɛɛ kɛ haan ka to kunfanna.

20 Kɔni aile ma Nenematɔmɔnin na ko karan wo ja ma.

21 Ai ra a la ko lamɛn, ka karan Isa ta tɔja la fewu.

22 Ka fɔ ko ai ye sɛ ai dorinna ko kɔrɔilu kɔfɛ, a ni ai la mɔɔya kɔrɔ mɛn ye tola ai lakunfanna ka ai lafili.

23 Kɔni ai nii ni ai miriya ye kɛ a kura ri.

24 Ai ye mɔɔya kura ta, Alla ka mɔɔya mɛn dan a jɛrɛ munɔja la, telen ni sɛninya bɛrɛ rɔ.

25 Wo le rɔ, ai ye wuya bila, bɛɛ ye tɔja fɔ a mɔɔjɔɔ ye ka a masɔrɔn an kɛnin faribanku kelen yɔrɔilu le ri.

26 Ni ai mɔnɛra, ai kana hake kɛ. Ai kana to dɔjani haan tele be waati.

27 Ai kana fɛrɛ di Ibulusa ma.

28 Ni mɛn dorinnin supali kɛla, a ye a to. A ye baara bɛrɛ do kɛ a jɛrɛ bolo la, kosa a ye fen sɔrɔn ka a di mɔɔ ma mɛn mako ye a la.

29 Ai kana kuma koron si fɔ fɔɔ kuma juma dɔrɔn mɛn di mɔɔilu dɛmɛn mɛn mako ye a la, kosa wo ye kɛ hina ri a lamɛn mɔɔilu ye.

30 Ai kana Nii Sɛniman namɔnɛ, Alla ka mɛn kɛ tɔɔmasere ri ai rɔ ai kunka lon na.

³¹ Ai ye fara jusu makasi ni jusumaya ni mone ni sonko sonko ni moo tootinan ni juuya la ai tema.

³² Ai ye jumaya ni kininkinin yiraka ai joon na, ka ai joon makoto ikomin Alla ra ai makoto Nenematomonin baraka ro ja men ma.

5

Ai taama kenema

¹ Wo le ro, ai ye Alla laden, ikomin ai kenin a den kaninninilu ri ja men ma,

² ka taama kaninteya ro ikomin Nenematomonin ka an kanin ja men ma, a ka a jere di an na ko ro, a kera ikomin saraka men boni Alla ye, men janin suma duman a ye.

³ Koni kaninke ni ko kasoniilu ni nata kana to ai tema, ii la ko jere kana fo muume, ikomin a benni jama seniman do ja men ma.

⁴ Ai kana ko kasoniilu ni hankilidoya kumailu ni malobaliya kumailu fo fanan. Woilu dahani te koni fo baraka bila.

⁵ Ai ye jin lon yati, ko moo men ye kaninke ni ko kasoniilu ni nata koilu kela, ka a masoron nata kenin fen bato le ri ikomin joo so, wo foyi te ce soronna Alla ni Nenematomonin na mansaya ro.

⁶ Ai kana son moo si ye ai majuuwaya kuma fuuulu fe, ka a masoron Alla la mone ye nala kuma mirabaliilu le kanma wo ko suilu le la ko ro.

⁷ Wo le ro, ai kana basan woilu la.

⁸ Ka a masoron aile fanan kenin tere le ikomin dibi koni sisen ai ra ke ikomin keneya Maari baraka ro. Wo ro, ai ye taama ikomin keneya mooilu.

⁹ Ka a masərən koɲuma ni telenbaya ni tupa su bɛɛ ye nala kenɛya le fɛ.

¹⁰ Ai ye koilu fɛsɛfɛsɛ ka Maari diyana ko lɔn.

¹¹ Ai la foyi ni dibi kɛwali ko fuuilu kana ladɛn, kɔni fɔɔ ai ye ii labɔ kenɛya le ma.

¹² Baa mɔɔilu ye ko mɛnilu kɛla gbundu rɔ, hali woilu fɔ gbansan mamaloyanin.

¹³ Kɔni kenɛya wa sɔn mɛn bɛɛ yiraka, woilu ri ragbɛ.

¹⁴ Ka a masərən mɛn bɛɛ wa ragbɛ, wo ra to kenɛma. A fɔnin wo le ma ko,
«Aile mɛnilu ye sunɔɔla, ai ye kunun!
Ai ye wuli mɔɔ faaniilu tɛma,
Nenematɔmɔnin di kɛ kenɛya ri ai ye.»

¹⁵ Wo rɔ, ai ye a kɛ ai hankili la ai taamɔɲa rɔ, ai kana kɛ ikomin ko lɔnbaliilu, kɔni ikomin lɔnninnailu.

¹⁶ Ai ye fɛrɛ ɲinin waatiilu ma, ka a masərən waati ɲinilu juuman de.

¹⁷ Wo le rɔ, ai kana kɛ hankilidɔɔilu ri, kɔni ai ye ai lɔn mɛn ye Maari sawo ri.

¹⁸ Ai kana ai fa rɛsɛnɲi rɔ ka ai ɲa laminin, ko haramunin de wo ri, kɔni ai ye ai fa Nii Sɛniman na.

¹⁹ Nba, ai ye kuma ai ɲɔɔn ye Yaburi kumailu ni kalamailu ni Alla tando kalaman sɛnimanilu rɔ, ai ye kalaman bɔ Maari ye, ka a tando ai jusu bɛɛ rɔ!

²⁰ Ai ye baraka bila an Fa Alla ye fen bɛɛ la ko rɔ waati bɛɛ an Maari Isa Nenematɔmɔnin tɔɔ rɔ.

Musoilu ni ii cɛɛilu la ko

²¹ Ai ye kolo ai ɲɔɔn ma Nenematɔmɔnin ɲakɔrɔsilan dɔ.

22 Musoilu, ai ye kolo ai cɛɛilu ma ikomin ai ye a kɛla Maari yɛ ɲa mɛn ma.

23 Ka a masɔrɔn cɛɛ le a la muso kun na, ikomin Nenematɔmɔnin ye lemɛniya jama kun na ɲa mɛn ma, mɛn kɛnin a faribanku ri, a ka mɛn nakisi.

24 Musoilu fanan ka kan ka kolo ii cɛɛilu ma ko bɛɛ rɔ ikomin lemɛniya jama kolonin Nenematɔmɔnin ma ɲa mɛn ma.

25 Cɛɛilu, ai fanan ye ai musoilu kanin ikomin Nenematɔmɔnin da lemɛniya jama kanin ɲa mɛn ma, ka a jɛrɛ di ii la ko rɔ,

26 kosa a ye ii lasɛninya, ka ii gbɛ ji la kumakan fɛ,*

27 kosa a ye ii lɔ a ɲakɔrɔ lemɛniya jama nɔɔrɔnin di, ikomin nɔɔ si tɛ faanin mɛn na, a ɲɔriɲɔrinin tɛ, fɛɛ si tɛ a la kɔni jama sɛniman de sɔnjuu sa mɛnilu la.

28 Cɛilu ka kan ka ii musoilu kanin wo ɲa le ma ikomin ii jɛrɛ faribanku. Cɛɛ mɛn ye a la muso kaninna, wo ra a jɛrɛ kanin.

29 Mɔɔ si ma a jɛrɛ faribanku lagboyayɛ fɔlɔ. Kɔni a ye a balola le, ka a mamira ikomin Nenematɔmɔnin ye lemɛniya jama balola ni mami-rala ɲa mɛn ma

30 ka a masɔrɔn a faribanku yɔrɔilu le andeilu ri.

31 Kitabu ka a fɔ ko, «Wo le rɔ, cɛɛ ri a mataa a fa ni a na la, ka to a muso fɛ. A fila ri kɛ mɔɔ kelen di.»†

* 5:26 A ye mɔɔilu lasɛninyala **Jirɔ**, a ka ii sun ji rɔ ii tubi kanma. A ragbɛ Tite suran 3 kuma diya 5 kɔndɔ. A ye mɔɔilu lasɛninyala Isa ni a **Kumakan**fɛ. A ragbɛ Yuhana suran 1 kuma diya 1 ni suran 15 kuma diya 3 kɔndɔ. † 5:31 A Damira suran 2 kuma diya 24

³² Gbundu ba le jin di, kɔni sisɛn n ye Nenematɔmɔnin ni lemɛniya jama le la ko fɔla.

³³ Kɔni ai fanan bɛɛ ka kan ka ai muso kanin ikomin ai jɛɛ, muso fanan ye a cɛɛ gbiliya.

6

Denilu ni ii sɔrɔnbailu la ko

¹ Denilu, ai ye ai sɔrɔnbailu bato ikomin ai ye Maari ta ri ja mɛn ma, ka a masɔrɔn wo le telenin.

² Jamarili fɔlɔ le jin di lahidi lani mɛn kan ko, «I fa ni i na gbiliya

³ kosa ai ri sɛwa sɔrɔn ka sii jan sɔrɔn duukolo kan.»*

⁴ Den failu, ai kana ai denilu lamɔnɛ, kɔni ai ye ii labɔrɔ Maari la kolo ni a la kawandili fɛ.

Jɔnilu ni ii tiilu la ko

⁵ Jɔnilu, ai ye ai tiilu kumakan mira mɛnilu ye ai kun na dunuɲa rɔ, ka ii gbiliya, ka silan ii jɛrɔ. Ai ye ii sawo kɛ ai jusu ɲuma rɔ ikomin ai ye a kɛla Nenematɔmɔnin ye ja mɛn ma.

⁶ Ai kana a kɛ ii ɲakɔrɔ gbansan dɔ, kosa ai ye diya ii ye, kɔni ikomin Nenematɔmɔnin jɛɛ la jɔnilu, mɛn ye Alla sawo kɛla ai jusu bɛɛ rɔ.

⁷ Ai ye baara ii ye ai jusu bɛɛ rɔ, ikomin ai ye baarala Maari le ye, mɔɔilu tɛ.

⁸ Baa ai ka lɔn ko Maari ka mɔɔ bɛɛ kɔndɔn de a la kɔɲuma la, ni a kɛra jɔn di wala hɔrɔ.

⁹ Jɔn tiilu, ai fanan ye a kɛ ai la jɔnilu ye wo ja ma. Ai kana ai kɔnkɔn ii kanma, baa ai ye a lɔn ko

* **6:3** A ragbɛ Hɔrɔya suran 20 kuma diya 12 ni Sariyailu suran 5 kuma diya 16 kɔndɔ.

ai ni ai la jɔnɪlu bɛɛ tii kelen pe ye harijeene, mɛn tɛ mɔɔɪlu lafisala ii jɔɔn ma.

Alla la keɛkeɛ fenilu

¹⁰ Kuma sudunyanin ye mɛn di, ai ye ai sɛɛbɛ don Maari la ko ma, a ni a fanka ba rɔ.

¹¹ Ai ye ai masidi Alla la keɛkeɛ fenilu bɛɛ rɔ kosa ai ye se lɔla Ibulusa la kewuyailu bɛɛ jɛrɔ.

¹² Ka a masɔrɔn an tɛ adamadenilu kɛlɛla, kɔni kuntiilu ni setiilu ni fankamailu mɛnilu ye dunɔɔa radibinni jɪn kun na, a ni jina juu mɛnilu ye sankolo ni duu tɛmala rɔ.

¹³ Wo le rɔ, sisen ai ye ai masidi Alla la keɛkeɛ fenilu bɛɛ rɔ kosa waati juu wa se, ai ye se lɔla wo juuɪlu jɛrɔ, Ai wa ban a bɛɛ kɛla waati mɛn na, ai ye to ai nɔ rɔ gben!

¹⁴ Wo le rɔ, ai ye to ai nɔ rɔ gben! Tuɔa ye kɛ ai tɛmasidi ri, telenbaya ye kɛ ai sisi makandan fen di.

¹⁵ Ai la rabɛn ye kɛ ikomin ai sen da sanbara Isa la ko Kibaro Numa lase diya mɛn ye jususuma dila.

¹⁶ Ai la lemɛniya ye to ai rɔ waati bɛɛ rɔ ikomin ai la jama sansan fen ai bolo ai ye Ko Juu Tii la biɔɛ lamɛlɛnniilu bɛɛ lasala mɛn na.

¹⁷ Ai ye kisi ko lamira ikomin kun makandan keɛkeɛ fula, ka Alla la kuma to ai bolo Nii Sɛniman na fanmuru la.†

¹⁸ Ai ye Alla matara waati bɛɛ Nii Sɛniman baraka rɔ Alla matara su bɛɛ rɔ. Ai to ai jana wo rɔ, ka ai tunadiya waati bɛɛ Alla matara ma jama sɛniman bɛɛ la ko rɔ.

¹⁹ Ai ye Alla matara n fanan yɛ, kosa n wa wuli kuma diya waati mɛn na, Alla ye kuma di n ma, ka

† **6:17 Fanmuru:** Keɛkeɛdenilu keɛkeɛ muruba.

n wakali Kibaro Numa gbundu ko lase diya jama ma,

²⁰ n keni lasiiden di men na ko rɔ hali n sidini jɔlɔkɔ la sisen. Ai ye Alla matara, kosa n ye n wakila kuma fɔla ikomin n dahani ja men ma.

Tuwali banilu

²¹ An diyana nakelenɲɔɔ ni an baaraɲɔɔn kɔnɔrɔdi Tisiki men ye baarala Maari ye, wo ri n na ko bɛɛ ɲafɔ ai ye, kosa ai fanan ye n na ko kibaroilu lɔn a ni ka n kɛɲa lɔn.

²² N ye a lawala ai ma wo le rɔ kosa ai ye an na ko lɔn, ka ai jusu raja.

²³ An fa Alla ni Maari Isa Nenematɔmɔnin ye jususuma ni kaninteya ni lemɛniya di an nake-lenɲɔɔmailu bɛɛ ma.

²⁴ Mɛnilu la kaninteya tɛ banna an Maari Isa Nenematɔmɔnin ye, Alla ye hina di woilu ma.

Alla la Kitabu Seniman
Portions of the Holy Bible in the Sankaran Maninka
language of Guinea
Des portions de la Sainte Bible dans la langue
Sankaran Maninka de Guinée

copyright © 2022 Pioneer Bible Translators

Language: Sankaran Maninka

Translation by: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files dated 15 May 2025

bb49d365-c43a-57d0-a386-570745648030